Mei 18, 2016
www.awemainta.com
noticia@awemainta.com
facebook.com/awemainta
tel: 583-1400



AWEMainta

Minister Oduber:

Ley di All-Inclusive ta na interes general di Pais Aruba

Pagina #2



Minister Oduber: Ley di All-Inclusive ta na interes general di Pais Aruba

ATIA satisfecho cu contestanan ricibi di Minister Oduber durante reunion di All-Inclusive

DEN Parlamento di Aruba dentro di poco tin tratamento di un ley cu lo conoce cambionan specialmente pa locual ta trata All-Inclusive y esaki sigur a genera hopi discusion.
Hunta di directiva di ATIA y entre su miembronan tambe genera diferente pregunta pa cual e organisacion a pidi un reunion cu Minister Otmar Oduber.

Minister Oduber a invita tur 3 instancia huridico cu a traha rib'e ley Directie Wetgeving, mr. Allan F. Kuster di oficina di abogado Kuster, y for di Corsou oficina di abogado van Eps Kunneman van Doorne. Tambe oficina di turismo tabata presente den e reunion.
Tur pa sigura cu tin contesta pa tur pregunta of inkietud cu por tin pa cu e cambio di ley aki.

Desde aña pasa e organisacion cu ta representa gran parti di e sector comercial riba nos isla, ATIA, a vocifera nan mes contra e fenomeno creciente di All-Inclusive.
ATIA ta di opinion cu esaki tin un efecto negativo directamente rib'e negoshinan cu tin pafo di e hotelnan. Ta trata aki di tanto restaurantnan of tiendanan cu tambe ta miembro di ATIA.
E presidente di ATIA, sr. Michel Henriquez ta satisfecho cu e contestanan ricibi y awor ta bay bek den nan seno pa comparti e informacion ricibi.

Sra. Ronella Tjin Asjoe-Croes di ATA cu tambe a forma parti di e reunion ta kere cu mester tuma accion contrario na no haci nada. Sra. Tjin Asjoe-Croes ta kere den plataformanan manera e reunion aki ta di suma importancia pa por comparti resultado di varios investigacionnan haci y treciendo asina tambe nan punto di bista dilanti.

E directora di oficina di turismo ta mira cu den un termino basta corto, considerando e tendencianan, lo por tin aki un par di aña rib'e strip di Palm Beach acomodacionnan exclusivamente All-Inclusive.
P'esey ta asina importante pa tuma accion y discuti e topiconan di preocupacion cu ta bin dilanti cu e tendencia di All-Inclusive. For di e dialogo hiba

Minister Otmar Oduber ta mira cu tabatin hopi informacion cu en berdad no tabata conoci pa ATIA. A mustra e organisacion di comercio rib'e proceso cu a wordo hiba unda cu a sinta entre otro cu AHATA.
Minister Oduber ta mira cu AHATA tin dos diferente grupo dividi cu ta e operadornan di e hotelnan y di otro banda tin e doñonan di e propiedad unda cada un tin nan propio interes.

E mandatario ta indica cu e ley di All-Inclusive ta na interes general di pais Aruba.
Mientras cu a reuni cu ATIA mester bisa cu Minister a ricibi hopi carta di diferente organisacionnan manera taxistanan, wholesalers, AGA, otro restaurantnan, companianan di importacion y asina por sigui menciona, tur cu e preocupacion pa e posibel aumento di acomodacionnan All-Inclusive na Aruba y lo kier mira esaki regula den un ley.
E mandatario ta comenta cu e ta un discucion cu no a inicia awor, pero cu a haya mas atencion na momento di benta di Westin. Minister Oduber ta referi na e ultimo 3 di e 4 transaccionnan cu a tuma luga a cumpra un permiso existente.

“No ta facilmente por bisa ban pone reglanan nobo pa hotelnan nobo siendo cu e ehempel cu nos tin di e ultimo 3 propiedadnan, casi 4 propiedadnan, tabata di hotelnan existente cu permisonan existente, cu a wordo cumpra pa operadornan di acomodacionnan All-Inclusive”, e Minister encarga cu Turismo a bisa.

Minister Oduber ta termina bisando cu e tambe ta mira atras na un bon reunion y ta sigur cu e tipo di dialogonan aki lo continua den e dianan nos dilanti pa formula e discusion cu lo conclui den Parlamento di Aruba. E mandatario ta spera cu lo pasa e ley aki mas pronto cu ta posibel.



Unabes cu gerencia di N.V. Elmar a pidi intermediacion di Mediador di Gobierno

UEA ta sinta spera riba proposicion di Mediador di Gobierno

Hecho ta cu UEA sigur lo no firma ningun CAO, sin aprobacion di su miembronan

AYERA mainta,
Union Electricista Arubano, a organisa un reunion pa su miembronan na Stadion Franklin Bareño na Piedra Plat. E tabata mas bien un reunion informativo y no tabatin nada pa miembronan tin cu aprobacion e concepto negocia cu gerencia di N.V. Elmar.
Di acuerdo cu Vice Presidente di UEA, Gilbert Dirksz, berdad tin un disputa riba tres punto, mirando e pakete cu a bin luchando pe pa lunanan largo, caminda cu tog ta haya mayoria di e puntonan di e pakete, pero tin tres punto di diferencia cu enberdad, nan kier wak un cambio den nan.

Pero como cu Gerencia di N.V. Elmar a pidi intermediacion di Gobierno, UEA y sigur gerencia di N.V. Elmar lo kier dun'e su tempo p'e studio loke a ser logra te awor den e negociacionnan. E 3 puntonan pa cual no tin claridad ainda, Mediador di Gobierno lo haya su tempo pa studia nan y bin cu su proposicion.
Si t'asina segun Gilbert Dirksz, mirando locual ta pasando aworaki, practicamente tin un grupito cu ta stroba tur cos, caminda cu nan no ta duna e sindicato e oportunidad pa bay bek mesa y sigui negosha e puntonan aki y tanten cu esey no pasa cu nan mes ta stroba pa yega na un decision final.
Si e grupito aki sigui stroba, ta yega un momento cu tur cos por cay na awa y caminda cu un y tur lo perde locual cu tin riba mesa actualmente, segun e Vice Presidente.
Pesey ayera mainta a pidi e miembronan pa haya oportunidad y a pidi pa cada un trahador, pa por fabor, pa nan bay sinta un rato, analisa, tuma un break chikito.
Di mes e Director di N.V. Elmar, Robert Henriquez ta riba un dienstreis, ta bon pa cada trahador analisa pa su mes, kico lo ta mihor pa su persona.

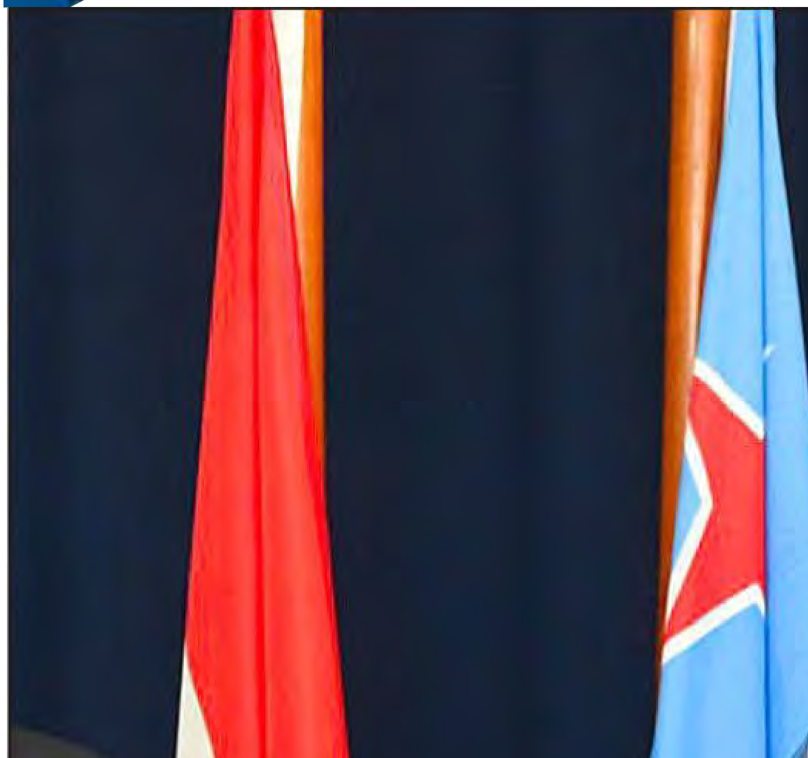
Esaki no nifica cu tin un cooling off period, pasobra esey no t'e caso. Berdad siman pasa tabatin combersacion cu Mediador di Gobierno, pero no pa discuti ningun cooling off period.Sindicato UEA no tin ningun conflicto actualmente. Si t'asina cu tin algun persona cu ta trata di bruha tera, y ta purba di trece noticianan falso.
Dado momento cos ta cay pisa pa nan den cierto forma. E.o. e obligacionnan social. Parcialmente e sindicato tin un pensamento positivo riba e parti aki, pero no ta tur hende ta yega n'e salario halto halto tampoco.
Di acuerdo cu Gilbert Dirksz, den e pakete cu tin actualmente riba mesa, enberdad tin cosnan social aden, caminda cu nan ta bon. Miembronan no ta rechasa esey.

Pa locual ta baymento dilanti den salario, berdad tin dos aña te na comienso di 2018, tin un aumento den salario. 2019 practicamente si yega na un conclusion p'e salarisstructuur, ta haya cu 2019, no ta bay haya nada den e salario. Pero aparte di esey, tin un protocol caminda cu si tur cos bay bon, e ta wordo firma caminda cu ta bisa claramente cu e functie-beschrijving ta wordo revisa di nobo, ta analisa e salarisstructuur y 2020, ora tin negociacion di nobo, eynan tur cos por wordo negocia bek.
Aworaki no sa kico t'e mayor preocupacion, aunke claramente a bin dilanti e parti di functie-beschrijving, caminda hopi miembro ta bisa no sa unda nan ta, bao di ken ta bay cay, pero tambe ta bay traha riba esey. Pesey UEA a pidi si e sistema nobo aki drenta na vigor 1 di januari 2018, caminda cu ta duna hendenan tempo y ta duna e sindicato tempo pa caba cu tur otro rekisitonan cu tin cu bin acerca.

Ningun hende no ta bay atras. Tin aumento hopi bon, compara cu tur e CAO-nan den historia di Elmar. Tanten cu no tin aprobacion, sindicato UEA no ta bay di acuerdo cu nada y lo no firma nada.

Te miembronan t'esnan cu tin e ultimo palabra. UEA no solamente ta traha na bienestar di e miembronan, pero tambe di e compania.
Si no tin continuidad di compania, no tin continuidad di miembro/trahador tampoco.
Si miembronan sigui insisti den aumento den salario, lo por nifica cu N.V. Elmar hasta lo por bay na retira 20 hende.

UEA no por acepta esey. Sea conciente un rato, duna e sindicato e oportunidad. No por haci algo descabeya. Asina ta cu esnan cu ta cana fomenta rond cu directiva ta cla pa firma, esey no ta berdad. Berdad nan ta por hopi cos, pero tin cos cu nan no por acepta y a pidi pa bay mesa cu esey.
E UEA aki no ta firma nada sin miembronan mes no duna nan aprobacion p'e CAO nobo.





Prome Minister Mike Eman

Exigencia di Aruba ta pa CITGO t'e prome 'Green Refinery' di nos hemisferio

Capturando emision di carbon pa cultiva alga

DURANTE e anuncio di re-apertura di e refineria realisa siman pasa, Minister President Mike Eman a resalta tambe un punto hopi importante den henter e acuerdo logra cu e compania CITGO. Ta trata di un sistema riba cual e refineria lo funciona a base di gas y e emision di carbon, cu normalmente ta sali di e refineria, ta wordo captura y uza den e cultivo di alga (algen) cu na su lugar ta bira un recurso renobabel util den diferente uzo.

E condicion aki di parti di Gabinete Mike Eman ta pone cu e planta di CITGO na Aruba lo bira e prome 'Green Refinery' di nos hemisferio y ta reafirma e posicion di vanguardia cu Aruba tin riba tereno di sostenibilidad.

Premier Eman a bisa cu e contract cu CITGO ta inclui condicionnan hopi detaya mara n'e re-apertura di e refineria. Un di e exigencianan di parti di Aruba cu tabata importante y no-negociabel tabata uzo di gas pa opera e refineria.

Esey kiermen cu e refineria ta bay den operacion cu suministro di gas for di Venezuela cu ta yega Aruba den e subsuelo di lama. Esaki ta algo cu e compania Mericano, ya caba a bay di acuerdo y ta den plan pa ehecuta.

E planta na Aruba ta bira e prome proyecto di 'carbon capture' na nivel industrial.

"Si e logra na Aruba, no solamente pa Aruba lo ta algo grandi, pero henter mundo cu ta mirando Aruba caba como pais liderando riba tereno di sostenibilidad y buscando pa yega na 100% di energia for di fuente renobabel," asina Minister President Eman a splica. Adicionalmente ta reduci e huma cu nos tabata conoce ta sali di e refineria.

Aruba por bira ehempel di un di e opcionnan mas grandi cu tin pa bay reduci carbon cu ta sali for di cualkier industria cu ta emiti carbon.

Gabinete Mike Eman ta kere cu e combinacion aki di un industria cu pa hopi decada ta importante den economia di e isla, awor tambe por cuadra cu e liña di pensamento 'green' y asina haya 'the best of both worlds.'

P'e motibo aki Prome Minister Mike Eman ta sinti su mes hopi satisfecho y orguyoso p'e estupendo trabou haci di parti di e grupo negociado lidera pa Minister di Energia ing. Mike de Meza, como tambe Director di Gabinete, sr. Richard Arends.

Flex Team moviendo den areanan cu hopi movecion

Polis atendiendo hobennan baldadi cu man duro

A kita varios arma y droga for di caya



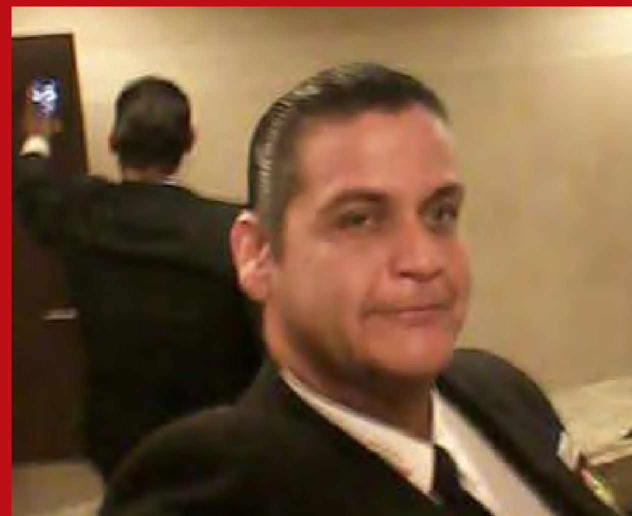
DEN e siman di dialuna pa diadomingo ultimo, e grupo di Polis cu ta carga e nomber di "Flex-Team" tabatin e tarea pa controla y patruya den tur area unda tin concentracion di hobennan considera como problematico.
Nan a patruya specialmente den e casnan di pueblo na Sero Patrishi, Bushiri y Madiki. A atende cu tur formacion di grupo, a core cu e hobennan for di e area y manda nan cas.A haya poco droga tambe den nan poder, specialmente marihuana.

E grupo special aki a topa tambe cu formacion di grupo di hende den otro areanan conoci, manera dilanti Manuelito's Bar, Circle K y Hotel Bacarat, pa cual a atende cu nan cu man duro! Den hopi caso, ora Polis yega pa controla, mesora ta core tira nan droga abou na suela p'asina bisa despues cu no ta di nan e tabata. Asina a topa cu varios sakito cu contenido parecido na cocaina of marihuana.

Un otro area cu ta birando popular den oranan di anochi pa formacion di grupo ta Eagle Beach, unda ta consumi alcohol compaña cu musica zonando masha duro.Aki tambe, durante control, a topa cu droga y algun arma blanco. A core cu tur hende for di e area, locual nan no a gusta mucho.

E problematica di hobennan aglomerando na Palm Beach Plaza tambe a haya atencion y e hobennan cu siguridad di e mall a identifica como problematico a haya di tende y a core nan di e sitio. Den e proceso a topa cu poco marihuana tambe riba algun di nan.Mayoria tabata menor di edad.
E mesun grupo aki a detene un total di 7 persona, di cual 6 tabata ilegal y nan a atende un atraco arma.
Na Warda di Polis, despues di e controlnan, a acumula 2 cuchiu, varios sker, 6 procesado di marihuana, 4 sakito di cocaina, 4 saco di marihuana, varios sigaria di marihuana, un mea preto cu ta bisti riba cara, etc.

Polis ta adverti cu lo sigui controla den e dianan nos dilanti, den un esfuerso pa kita mas droga y arma for di riba caya.



Ta buscando paradero di Anthony Arends

FOR di diabierna dia 6 di mei rond di 3:00pm den cercania di Tienda Geerman na Tanki Leendert tabata e ultimo biaha cu a mira Anthony Damian Arends.
Polis ta pidi comunidad cooperacion pa duna informacion riba paradero di e meneer aki. E tin postura normal y ta di color di cuero blanco, cabey preto y wowo berde y ta papia Papiamento. E ultimo biaha cu su famia a mir'e e tabata bisti na un camisa oranje cu manga largo y un carson bruin cu sapato preto.

Su famia ta preocupa p'e, pa cual a emiti un peticion di buskeda na Polis. Cuerpo Policial Aruba ta haci un peticion na comunidad, pa cualkier persona cu por sa mas di e meneer Arends, pa yama Polis mesora na number di telefon 100. Ta gradici comunidad p'e cooperacion di semper.

Dia 16 di mei 2016 ta un dia historico pa cuido medico na Aruba

Tin consencus porfin pa sigui desaroya mas servicio na IMSAN

Di acuerdo cu Minister dr. Alex Schwengle

DIALUNA, dia 16 di mei, 2016 tabata un dia historico pa cuido medico na Aruba, segun Minister di Salud, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, dr. Alex Schwengle a expresa durante di un conferencia di prensa na Instituto Medico San Nicolas (IMSAN).
E mandatario a bisa cu despues di hopi analisis y negociacion, AZV, Gobierno y IMSAN a yega n'e punto cu por anuncia na comunidad di Aruba cu a yega na un consensus pa cu a desaroyo di servicionan na IMSAN.

Minister Schwengle a declara cu e ta contento cu a yega na decisionnan importante cu ta enfoca riba mehora y expande servicionan den cuido medico na Aruba, particularmente hisando e cantidad y calidad di servicionan y cuido cu ta wordo ofreci na San Nicolas, y ta complementa e servicionan y cuido cu ta wordo brinda na Dr. Horacio E. Oduber Hospital.
Hopi miyones a wordo inverti caba na IMSAN y no tin ningun logica pa no sigui cu loke a cuminsa caba, haciendo cambio, adaptacionnan y agregando n'e servicio y ekiponan cu ya tin aki, e Minister a expresa.
El a agrega cu ta tene na cuenta sigur tambe cu expansion di servicionan e convinencia y comodidad di e habitantenan di p'ariba di brug, kende lo corta tempo di biahe y espera uzando servicionan cu lo ta disponibel na San Nicolas tambe.
Pa 2018 IMSAN, hunto cu su partner internacional Baptist Health South Florida mester ta cla pa ricibi su prome paciente pa radioterapia, cual ta wordo administra cu un linear acelerator hopi moderno, y lo por cuminsa uza e tres salanan di operacion.
E salanan di operacion lo ta dedica na "dagbehandelingen", o sea intervencionnan pa cual e paciente no ta wordo admiti den hospital.
Si acaso pasa cu un paciente mester wordo admiti, e ta wordo manda hospital.
Como cu IMSAN lo sigui desaroya e departamento di specialista di wowo, un di e salanan di operacion ta bira practicamente exclusivamente pa operacionnan di wowo.

Adicional di e 18 stoelnan cu ya ta den uzo completo pa Haemodialyse, ta agregando servicionan di Peritoneale Dialyse; y e Departamento di Eerste Hulp lo conoce expansion y profesionalisacion.
Pa cumpli cu rekisitonan p'e servicio di radioterapia, lo expande tambe Departamento di "Rontgen". Lo agrega por lo menos un servicio mas, esta di CT-scan.

E parti di sterilisacion cu ta pertenece n'e salanan di operacion ta casi cla, Minister Schwengle a agrega.
E titular di salud a subraya cu lo nifica "kapitaalvernietiging", esta "destruccion di inversion" si no sigui cu e plannan pa IMSAN.
E departamento cu mas ta bay costa na "exploitatiekosten" t'e salanan di operacion; lo tuma un inversion di entre 7 pa 9 miyon florin pa tur cos keda cla.
Realidad ta cu Aruba mester di mas sala di operacion, y esnan di IMSAN lo complementa esnan di hospital y asina lo corta tambe e tempo cu pacientenan mester warda pa haya un operacion of intervencion.
E comunicaion entre IMSAN y Hospital tabata hopi importante pa por realisa un bon plan y bon partnership.

Ta logico pa caba loke a cuminsa cun'e, como cu ya tur cos ta den un fase bastante avansa, segun Minister Schwengle. E edificio di IMSAN a wordo construi como un centro di cuido y lo sigui wordo uza tambe como tal.
Den futuro lo mester bin combersacion tambe entre IMSAN y CITGO pa determina e servicionan cu CITGO lo mester y kico IMSAN por provee of kico lo por haci pa adapta cierto servicio pa acomoda e necesidadnan di CITGO, e Minister a comenta.

Tin un necesidad pa un centro medico na San Nicolas y cu e acuerdo cu a yega entre e partidonan envolvi awor por sigui traha riba su realisacion. A inverti hopi caba aki, banda di infrastructura tambe den aparatonan cu ainda no ta den uzo, y lo ta pica pa no caba e trabao.
Apesar cu tabatin algun fout den e infrastructura, manera e escogencia di lift, cual ta mucho chikito pa transporta brancard, y e falta di cumplimento cu "brandveiligheid", pa falta di bon planificacion, lo haci e cambionan necesario y lo sigui cu e plannan nobo y adapta pa ofrece mas servicio y calidad halto di cuido cu lo bay conta cu acreditacion internacional di JCI, Minister Schwengle a remarca.



AVP ta tata spiritual di desmantelacion!

Awe politiconan di AVP den un furia total kier pronkia cu pluma di otro

Segun fraccion di MEP

TA INCREIBEL pa mira con durante e ultimo dianan aki varios di e politiconan di AVP nan consenshi a cuminsa remorde y a dicidi pa den grupo bombardia tur medio di comunicacion cu avalancha di comunicado y declaracionnnan di fariseo y esaki relaciona cu reapertura di e refineria na San Nicolas.

Awor diripiente tur e politiconan aki ta laba man y no kier wordo recorda cu desde principio caba nan tabata PRO desmantelacion di e refineria.

Desmantelacion na 1988

Na prome lugar e politiconan aki mester cuminsa na reconoce e actitud maligno di nan mesun partido AVP cu tabata e tata spiritual di desmantelacion di e refineria na 1988, ora cu e tempo ey Gabinete Eman 1 a firma cu Westcoast y Schotte B.V. pa desmantela e refineria completamente y bende e resto como hero bieu den exterior. Tabata danki na e esfuersonan di Gabinete Oduber y MEP cu a drenta Gobierno net na tempo pa para e cortamento di e refineria y percura pa trece Coastal Aruba y p'asina por a habri e refineria bek na 1991.

AVP a cera Valero na 2012

Na di dos lugar, tur e politiconan aki a lubida completamente con nan lider Mike Eman, den un wega sushi cu Valero pa stop e operacion di e refineria durante gobernacion di MEP, a grita henter campaña 2009 cu e lo habri e refineria despues di eleccion, pasobra e tin un deal di 40 miyon florin cu Bill Klesse di Valero.

Asina cu AVP a gana eleccion, Mike Eman a anuncia cu den un siman di tempo e ta bay PEMEX na Mexico y lo habri e refineria. Despues a sigui cu biahenan rond mundo cu un racha di mentira di Mike Eman y Mike de Meza: PEMEX, Petro China, Pacific Rubiales Energy di Colombia, Petrobras di Brasil, Ecopetrol di Colombia, PEDEVESA (!) di Venezuela lo habri e refineria etc.

Sinembargo, tur esakinan tabata mentiranan flagrante y ni e Settlement Agreement entre gobierno y Valero no a conduci na un reapertura di e refineria y finalmente AVP a cera e refineria na November 2012.

Accion Ora Cero di MEP

Na di tres lugar, partido AVP cu nunca a lubida su mal mañanan di pasado, un biaha mas tabata cla cu Valero pa desmantela e refineria y parti e tereno cu nan compinchinan politico.Minister de Meza a declara e tempo ey: "Por cuminsa desmantela Valero den 2 luna di tempo!".

Sinembargo, tabata danki na e esfuersonan di MEP cu a bin cu e Accion Ora Cero cu por a evita e desmantelacion aki. Henter comunidad por corda ainda con partido MEP a organisa dia 27 februari 2015 un reunion masal na su Cede na Santa Cruz pa para e intencion maligno di partido AVP pa desmantela e refineria mescos cu nan kier a haci caba na 1988. Rib'e anochi aki na Cede varios carta a ser manda pa ehecutivonan di Valero y tambe pa Gabinete Mike Eman pa nan stop inmediatamente nan intencion di desmantela e refineria.

Despues e masa presente na Cede di MEP a forma un caravana di auto y a bay para y protesta dilanti porta principal di Valero na San Nicolas.

E multitud presente a demostra nan amor patrio y den forma enfatico tabata condena e intencion maligno di AVP pa conhuntamente cu Valero desmantela e refineria. Te den oranan laat di marduga e publico a keda protesta dilanti porta principal di Valero.

E actitud heroico aki di e demostrantenan no a cay den bon tera cerca integrantenan di AVP y nan a chercha y bagatelisa henter e Acion Ora Cero aki, ya cu nunca nan a kere den un reapertura di e refineria.

Mas esfuersonan di MEP

Na di cuater lugar, e politiconan di AVP a lubida con nan mesun fraccion na tres ocasion (26 maart 2012, 23 di juni 2014 y 5 di mei 2015) a vota CONTRA mocionnan presenta pa fraccion di MEP pa para e desmantelacion y percura pa reapertura di e refineria.

Na di cinco lugar, nan no kier reconoce tur e esfuersonan di colega di partido Glenbert Croes a haci pa yega te cerca e ehecutivonan top di Pedevsa na Venezuela y convence nan cu reapertura di e refineria ta di vital importancia pa desaroyo economico y financiero di nos pais.

Resumiendo, awe tur e politiconan di AVP sin escrupulo ta pronkia cu pluma di otro, siendo cu henter pueblo mes por a mira kico realmente semper nan intencion tabata, esta desmantela e refineria completamente y parti e tereno pa nan compinchinan politico.











Parlamentario Jennifer Arends-Reyes:

Gran mayoria di gremio no ta desea di wak un crecimento di hotelnan All-Inclusive pa Aruba

SEGUN sra. Arends-Reyes, e discusion tocante e tema di All-Inclusive ta uno cu no a cuminsa di dia cu e ley a yega Parlamento sino di basta tempo prome caba.Durante aña pasa y e comienso di aña aki den comision di Turismo a tuma lugar diferente reunion preparatorio pa haya informacion y punto di bista di varios gremio. Cu AHATA a sinta varios biaha cu comision rib'e topico, ATA tambe y e Minister di Turismo hunto cu Minister di Salubridad tocante nan punto di bista.

Recientemente a palabra durante un comision central, cu a conta cu representacion di tres fraccion, cu e fraccionan lo sigui busca informacion riba nan mes, pa e. o. motibo di planning di Parlamento, compromisonan den exterior di varios miembro, preparacion y reunionan IPKO na Hulanda, sra. Arends-Reyes ta sigui splica.

Awe, algun tempo despues cu nos a haya e proposicion di Ley pa regula All-Inclusive basicamente e posicionnan ta mesun cos cu anteriormente.

Fraccion di AVP a sinta un biaha mas cu varios gremio pa scucha nan punto bista como 'belang organisaties' di e sector. Mester bisa cu tur gremio ta den dialogo ainda cu e. o. Minister di Turismo. Y remarcabel ta cu por crea e impresion cu ta leu di otro, pero e realidad ta cu tin un punto cu gran mayoria ta di acuerdo cu ne y ta cu nan no lo ta desea di wak un crecemento di Hotelnan tipo All-Inclusive pa Aruba.

Di e punto di salida aki lo mester sigui, basa riba informacion, p'asina wak mas di cerca kico lo por haci y di e mihor manera na beneficio di Aruba, su Turismo y bienestar di tur, sra. Arends-Reyes ta termina bisando.

Chauffeur di van ta perde control y dal contra un palo di luz



DIAMARS mainta, un accidente a sosode riba caminda di Seri Tijshi. Un chauffeur a perde control di su van y dal fuertemente contra un palo di luz panort di caminda.

Ningun persona a resulta herida, aunke ELMAR a keda notifica di e sucedido pa atende cu e palo di luz. Polis di trafico tambe a presenta na e sitio

Diaranson awor

IPA ta regala comunidad di Aruba un evento publico titula *"Capital Profesional"*

DEN cuadro di Instituto Pedagogico Arubano (IPA) su di 25 aña di aniversario, IPA ta tene su evento publico titula Capital Profesional. Henter e comunidad di Aruba, particularmente alumni, tur profesional riba tereno di enseñansa y studiante di IPA ta keda cordialmente invita pa presencia e evento.
E orado principal ta dr. Andy Hargreaves.

Dr. Hargreaves ta e Thomas More Brennan Chair na Lynch School of Education na Boston College. Prome cu esey, e tabata e co-fundador y co-director di International Centre for Educational Change na e Ontario Institute for Studies in Education.
Dr. Hargreaves a skirbi y edita mas cu 30 buki di cual mayoria di nan a ricibi un premio di excelencia for di American Educational Research Association, the American Libraries Association, y the American Association of Colleges for Teacher Education.

Un di nan ta Capital Profesional, Transforming Teaching in Every School (cu Michael Fullan, 2012) a ricibi tres premio incluyendo e $100,000 Grawemeyer Award in Education na 2015.
Dr. Hargreaves ta traha como advisor den educacion pa e Premier di Ontario, e ta e fundador editorial di dos diario escolar, y ta Presidente electo di International Congress for School Effectiveness and Improvement.

E ta obtene un Doctorado honorario di University of Uppsala di Swisa.
Na januari 2015, el a clasifica number 6 como e experto cu mayor influencia riba politico estadounidense. Andy ta consulta cu organisacionnan y Gobiernan di henter mundo.
Su buki mas reciente ta Uplifting Leadership (with Alan Boyle and Alma Harris) published by Jossey Bass Business, 2014.

Durante e evento dr. Hargreaves lo elabora rib'e topico Capital Profesional, specificamente riba educador y formacion di educador. Andy Hargreaves y Michael Fullan a crea un agenda pa transforma e futuro di enseñansa y educacion publico.
Capital Profesional tin como obhetivo combati tur argumento y stereotipo di educador y enseñansa a base di idea y evidencia, y di un manera strategicamente poderoso.
E ta inclui guia pa yega na accion pa maestro, administradonan, scol y districto, y lidernan estatales y federales.

Alabes lo tin un exposicion titula "25 years Best Practices and Research in Education".
Meta di e exposicion ta pa expone un seleccion di tur e miho practicanan, investigacionnan y proyectonan cu IPA tabata envolvi cu nan den e ultimo añanan.
Como e prome institucion na nivel academico na Aruba cu ta cumpli cu e normanan di calidad di NVAO (Nederlands-Vlaamse Acreditatie Organisatie), IPA semper tabatin un rol di agente di cambio, y como tal, tabata forma parti integral di mayoria iniciativa di transformacion den area di enseñansa riba varios nivel.

Pa menciona algun di e iniciativanan: innovacion den enseñansa y desaroyo di idioma (Papiamento y multilingualismo), innovacion den didactica (scol preparatorio y basico), acercamento glocal (global-local) riba enseñansa, enseñansa integra y basa riba proyecto, internacionalisacion, profesionalisacion continuo di maestro, reconocemento di profesionalnan local na nivelnan academico.
E expo lo wordo presenta pa IPA su propio personal academico, studiantenan y alumni cu lo ta dispuesto pa elabora en breve rib'e diferente proyectonan, como tambe dialoga cu esnan presente.

Aki ta sigui un resumen di e proyectonan:
Investigacion y profesionalisacion continuo den cuadro di Proyecto Scol Multilingual (PSML), innovacion basa riba contenido di Naturalesa y Tecnologia, investigacion den enseñansa, basa riba evidencia (evidence--based research in education Mebit).

Un variacion di investigacion riba tereno di matematica, idioma, musica, admicion di studiante y movecion y salud (M&S).
Perspectiva Mundial BUS y Minor (incluyendo testimonio di studiante local y internacional), desaroyo y innovacion di curiculo di IPA, modulo piloto tension y relahamento cerca mucha (M&S), blended learning (innovacion pa medio di tecnologia), proyecto di finalisa-



cion di Estudio (ASP) y proyecto social (SPR).

Lo clausura e anochi cu e tononan musical di e un banda sorpresa. E evento aki lo tuma luga diaranson dia 18 di mei 2016, di 6:30 di atardi pa 9:30 di anochi na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas). Entrada ta completamente por nada. Tur hende ta bon bini.

Parlamentarionan di MEP a reuni cu Aruba Tourism Authority



PARLAMENTO ta tratando e ley di All-Inclusive. Mirando e importancia di turismo como nos unico pilar economico, Parlamentarionan di MEP ta reuniendo cu actornan importante rib'e tereno aki pa haya un mihor bista rib'e problematica exacto.

Diamars ultimo, lider di MEP Evelyn Wever-Croes cu Parlamentarionan Dangui Oduber, Chris Romero, Ady Thijsen y Guillfred Besaril, a reuni cu directora di ATA sra. Ronella Tjin A Tjoe hunto cu su staff di ATA.

"Nos ta lamenta si cu e Minister a scoge pa e caminda di confrontacion y cu awor e bataya aki ta wordo hiba den prensa. Esaki no ta refleha seriedad y un falta di etica y profsionalismo di parti Otmar Oduber. Ta parce cu e Minister aki no por controla su emocionnan na momento cu e ta wordo cuestiona. P'esey awe nos a pidi ATA pa sigui trata e caminda di dialogo.

ATA ta convenci cu e ley proponi di All-Inclusive no ta dañino pa Aruba, y a segura nos cu nan lo sigui trata e caminda di dialogo.

Un otro tema hopi fastioso ta e hecho cu e Minister ta basa ful e ley nobo riba estudionan cu e tin bon scondi. Den reunion cu ATA nos a yega na e palabracion cu ATA lo duna nos e documentonan, e. o. e rapport cu PWC a traha y cu pa Gobierno ta e base pa tu cos.

Finalmente nos a toca e tema huridico tambe, pasobra Raad van Advies su conseho tabata hopi negativo. Raad van Advies a duna gobierno un alternativa legal con si pa atende cu e asunto pero ta parse cu Gobierno simplemente no kier cana e caminda legal corecto. Esaki ta un tema cu nos lo atende cu huristanan den Gobierno.

Nos tabatin un reunion hopi fructifero y a haya hopi informacion di ATA p'asina nos por fiha un bon posicion na momento di trata e ley den Parlamento", segun lider di MEP Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.

Accion rapido di Polis ta scapa bida di un muher Polaco cu no kier a biba mas



DIAMARS marduga, pa mas o menos 1'or, Polisnan di Noord a wordo dirigi pa Ruby 64, unda tabatin un porta di garashi habri, locual tabata hopi sospechoso.

Bisiñanan a bati alarma p'e situacion straño aki como cu no ta custumber cu e porta di garashi ta habri. Polis a drenta den e garashi pa topa cu un muher cu tabata casi morto den e auto.

Yen poch'i pildo y un tubo di muffler cu ta sali bay den e auto tabata indicacion claro cu e persona aki kier a pone fin na su bida.

E muher ta di nacionalidad Polaco y, hunto cu su casa, ta biba na New York. Apesar di su estado malo, el a bisa Polis cu su casa ta paden di cas, pero ora Polis a bay busk'e no tabatin nignun hende eynan. Polis a saca afo cu e auto ta registra na un persona cu ta biba na Kurimiauw.

Polis a bay na e adres y topa cu un homber cu ta parse di ta su casa. Nan a papia cu ne tocante e situacion y puntr'e si e tabatin algun discucion cu e muher, cual el a nenga.

Polis a hiba e homber Warda pa sigui papia cu ne. Mientras tanto, e muher a ser transporta pa Hospital.

Presidente di University of Guelph, Canada:

"Nos tin un oportunidad y responsabilidad pa mehora bida di individuonan, comunidadnan y henter mundo"



FINALISANDO e bishita na diferente universidadnan na Canada, Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a reuni cu e Provost y varios Decanonan di University of Guelph na Ontario, Canada.

"Nos tabatin tremendo encuentronan na varios universidadnan na Ontario, Canada pero sin duda e bishita na University of Guelph a laga un impresion sumamente positivo cu nos", asina Minister Michelle Hooyboer-Winklaar a declara despues di su reunion na e Universidad renombra na Guelph, Ontario.



Conoci pa excelencia den sciencia, ambos general y specialisa, University of Guelph tin como meta pa desaroya studiantenan cu ta "thinkers" y "engaged citizens".

Actualmente tin alrededor di 28,000 studiante na 3 diferente campus: Guelph, Toronto y Ridgetwon. Un total di 1200 studiante internacional ta forma parti di e Universidad procedente di mas cu 100 pais.



Estableci 150 aña pasa, mas cu 120,000 graduado di University of Guelph ta biba na Canada y na 150 diferente pais rond mundo.

University of Guelph ta ranked number #5 den universidadnan na Ontario, Canada segun Maclean's magazine su lista di 2016.

"Nos tin un oportunidad y responsabilidad pa mehora bida di individuonan, comunidadnan y henter mundo. Esey ta importante. Nos kier tuma loke ta miho na University of Guelph y comparti'e rond mundo", asina e Presidente di University of Guelph, Franco Vaccarino a emfatisa.



"Mi ta convenci cu nos lo mira studiantenan Arubiano forma parti di e Universidad aki muy pronto. Loke nan ta ofrece, y e forma con nan ta ofrece, esta den un setting idilico cu un calida halto lo ta hopi beneficioso pa nos studiante.

E meta awor ta pa yega na un acuerdo cu nan pa habri e porta hancho pa nos studiatenan", Minister Hooyboer-Winklaar a splica.

Habitante di Paradera, Siegfried Lumenier:

"Na MFA bo no ta djis warda turno pa paga belasting, bo por desaroya bo mes y tin contacto cu otro hende di bo bario"

Pueblo ta biba caba cu e vision di Gabinete Mike Eman





MESCOS cu hopi otro habitante di Paradera y becindario, Siegfried Lumenier ta tuma nota con e construccion banda di caminda grandi net pariba di rotonde ta cambiando ya caba e structura di su bario y bo ta ripara con esaki ta bayendo dilanti.

E aña aki mes e edificio di MFA lo keda cla y habri pa servicio di publico.

Siegfried Lumenier ta entre e habitantenan di Paradera cu recientemente a asisti n'e reunion informativo riba MFA Paradera.

Esaki ta un practica regular di e oficina di Facilidadnan Multifuncional paso den tur fase di e proyecto, habitantenan di e bario ta envolucra activamente.

Mientras cu e construccion di e edificio multifuncional ta sigui avansa, ciudadanonan ta haya un actualisacion y ta cuminsa prepara e tereno pa dia di su apertura y despues operacion regular.

For di e nomber cu e edificio ta bay haya, como tambe na ken e ta wordo dedica y con pa bira miembro di e klankbordgroep, tur esaki ta aspectonan cu por y oficina di MFA kier cuminsa traha riba nan di awor.

Hustamente tur esaki sr. Lumenier ta gusta di e proyecto.

"Loke mi ta haya mas importante ta cu e comunidad tambe por participa den planeamento di cierto proyecto y esey ta bon."

Ademas e ta satisfecho cu tur e informacion cu el a haya e anochi aki. "Mi ta recomenda tur hende pa busca mas informacion, vooral esnan cu no a bini.

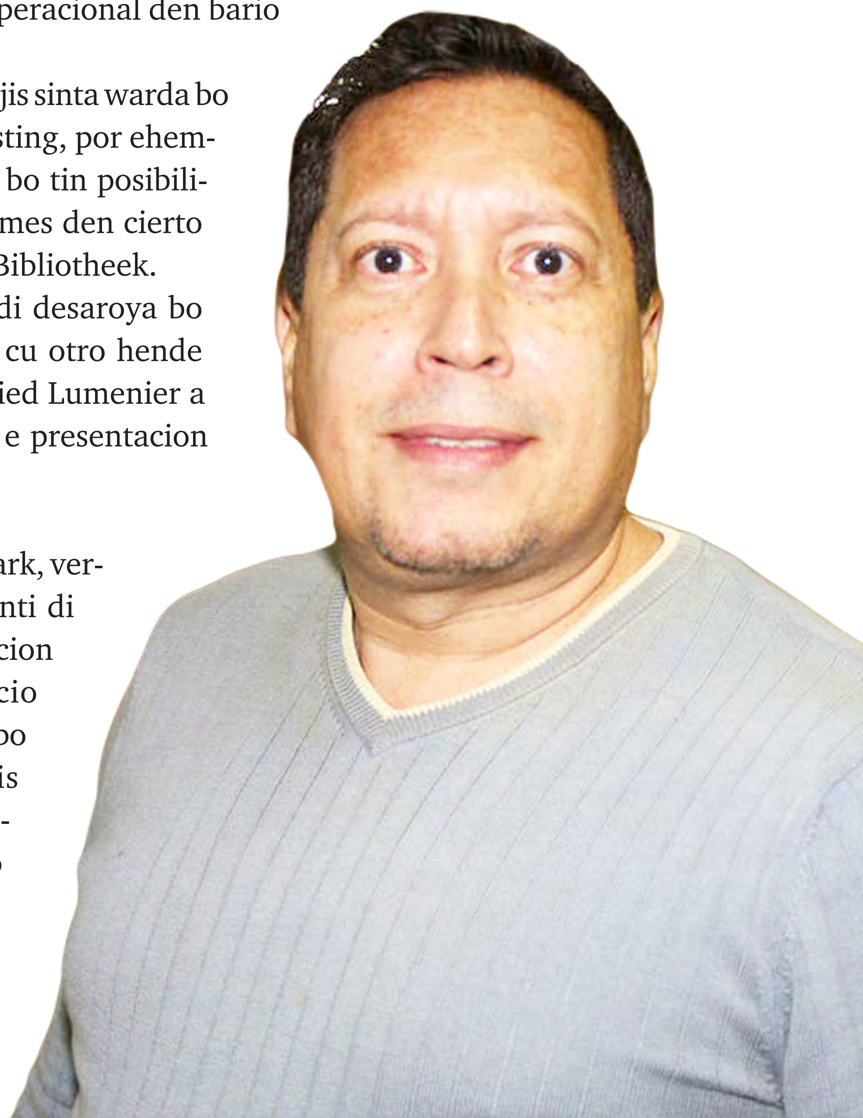
MFA ta trece diferente servicio publico y priva bou di un solo dak.

Adicionalmente ta fomenta cohesion comunitario dor di invita habitantenan pa bin hunto y organisa actividadnan cu otronan tambe por atende.

Ta papia aki di encuentronan social, educativo, cultural, etc. Algo cu ya caba ta tumando lugar na e prome MFA cu ta operacional den bario di Noord.

"Kier men bo no ta djis sinta warda bo turno pa paga belasting, por ehempel; ora bo t'eynan bo tin posibilidad pa expresa bo mes den cierto forma, p.e. bishita Bibliotheek.

Bo tin posibilidad di desaroya bo mes y tin contacto cu otro hende di bo bario," Siegfried Lumenier a expresa na final di e presentacion informativo.



Banda di e Linear Park, verkeersdrempels dilanti di scol y mas iluminacion den bario, e edificio multinfuncional nobo na Paradera ta djis algun di e mehoracion cu e districto aki a conoce durante gobernacion di Gabinete Mike Eman I y II.

Aruba Flight Simulator Club ta presenta e

'LANDING CHALLENGE 2016'





ARUBA Flight Simulator Club ta organisa su famoso Landing Challenge diasabra 28 di mei 2016 entre 12'or di merdia cu 5'or di atardi na Centro di Bario Tanki Leendert. E interes ta hopi halto entre algun participante cu ya caba a inscribi y for di algun siman caba ta train duro p'e competencia aki.

Nos lo uza e programa 'FSPassengers' cu ta graba varios informacion di e buelo incluyendo e "vertical landing speed" pa registra e puntonan di cada participante p'e standing final. E biaha aki e pilotonan lo haya dos posibilidad pa califica nan mes p'e rond final bulando dos biaha y haciendo un aterisahe suave cu un avion Airbus A320 di Aruba Airlines. Cada piloto tin un maximo di 5 minuut pa completa e buelo.

Na final lo entrega premio n'e ganadornan. E cantidad di participantenan cu nos lo tuma e biaha aki ta limita, dus si bo persona ta interesa pa participa den e competencia aki, tuma contacto libremente cu nos na info@arubafsclub.com

AFSC kier a invita henter e pueblo di Aruba, specialmente tur esnan cu ta interesa den Flight Simulator y aviacion en general, of cu kier presencia e competencia y haya un mihor idea di kico nos club ta ensera, pa pasa libremente diasabra 28 di mei 2016 entre 12'or di merdia cu 5'or di atardi na Centro di Bario Tanki Leendert. Entrada pa publico lo ta completamente gratis.

Pa mas informacion over di e evento y nos club por bishita nos website na: www.arubafsclub.com



Minister mr. Drs. Arthur Dowers:

PROYECTO *"microgreens"* lo por contribui na rehabilitacion di detenidonan

Por bira un actividad nobo pa KIA













RECIENTEMENTE, Minister di Husticia, mr. drs. Arthur Dowers a bishita Lettuce Farm Aruba Microgreens y a intercambia di idea cu e proprietario tocante e posibilidad pa introduci detenidonan di KIA na e proyecto.
Esaki tabata e prome combersacion pa cual lo tin un follow up pa sondea e oportunidad pa ofrece un proyecto asina na KIA como parti di e proceso rehabiitacion di e detenidonan.

Rene Naar, kende ta director di e centro di cultivacion ta splica cu e mandatario a combersa cu ne tocante e idea pa ofrece un proyecto piloto na KIA, unda cu e detenidonan lo cultiva e matanan y tambe lo por intrega nan mesun cultivo den nan dieta. E plantacion di microgreens di Naar ta un operacion estilo organico.
E ta subraya cu e matanan den e fase di nan desaroyo den cual e ta ofrece nan ta 40% mas concentra cu vitamina, compara cu otro matanan.
E matanan ta bibo, nan no ta wordo corta y nan ta keda bon dos pa tres siman den frigidaire, unda cu nan ta sigui crece tanten cu e cliente ta haci uzo di nan.

Rene Naar a splica cu e tin diferente grupo di “fitness”, como tambe dietista y pashentnan cu ta haya un dieta special di nan dokter cu ta busca su productonan sea na Ling & Sons Super Center of directamente na su plantacion.
E grupo di cliente cu ta diabetico y ta uza e productonan aki den nan “smoothies” y cuminda ta creciendo lihe.

Un proyecto pa KIA lo tin beneficionan adicional pa e detenidonan, segun Naar, como cu e plantacion lo provee cuminda mas saludabel pa nan mes y lo yuda tambe baha gasto riba cuminda.

Minister Dowers ta agrega cu e plantacion aki ta demostra cu por haci un parti di plantacion di cuminda saludabel na Aruba mes sin cu e ta costoso.
Tin hopi hende den detencion den KIA y no tin suficiente actividad pa nan y “nos ta pensa cu esaki por ta algo cu por motiva nan positivamente”, e titular di husticia a comenta.

E proceso y ciclo di planta, cuida mata, wak nan crece y cosecha por tin un efecto positivo rib’e persona, el a añadi.
E mandatario a bisa cu el a combersa cu Naar tocante uzo di su experticio y yudansa pa realisa un proyecto similar pa KIA, of pa haya un of mas detenido interesa pa traha na e plantacion existente. Cual sea e formula cu lo por yega na dj’e, e por duna un contribucion na e rehabilitacion di un of mas detenido.



IPA ta presenta exposicion 25 years Best Practices and Research in Education

DIA 18, 19 y 20 di mei Instituto Pedagogico Arubano (IPA) lo tene un exposicion titula "25 years Best Practices and Research in Education".



Meta di e exposicion ta pa expone un seleccion di tur e miho practicanan, investigacionnan y proyectonan cu IPA tabata envolvi cu nan den e ultimo añanan.
Como e prome institucion na nivel academico na Aruba cu ta cumpli cu e normanan di calidad di NVAO (Nederlands-Vlaamse Acreditatie Organisatie), IPA semper tabatin un rol di agente di cambio, y como tal, tabata forma parti integral di mayoria iniciativa di transformacion den area di enseñansa riba varios nivel.

Pa menciona algun di e iniciativanan: innovacion den enseñansa y desaroyo di idioma (Papiamento y multilingualismo), innovacion den didactica (scol preparatorio y basico), acercamento glocal (global-local) riba enseñansa, enseñansa integra y basa riba proyecto, internacionalisacion, profesionalisacion continuo di maestro, reconocemento di profesionalnan local na nivelnan academico.

E exposicion ta presenta pa IPA su propio personal academico, studiantenan y alumni cu lo ta dispuesto pa elabora en breve riba e diferente proyectonan, como tambe dialoga cu esnan presente.
Aki ta sigui un resumen di e proyectonan: Investigacion y profesionalisacion continuo den cuadro di Proyecto Scol Multilingual, Innovacion basa riba contenido di Naturalesa y Tecnologia, un variacion di investigacion riba tereno di matematica, idioma, musica, admicion di studiante y movecion y salud, Perspectiva Mundial BUS y Minor, Desaroyo y innovacion di curiculo di IPA, Modulo piloto tension y relahamento cerca mucha, Blended learning, Proyecto di finalisacion di Estudio y Proyecto social.

Henter e comunidad di Aruba particularmente alumni, tur profesional riba tereno di enseñansa y studiante di IPA ta keda cordialmente invita pa asisti e exposicion cu ta forma parti di IPA su evento publico titula Capital Progesional. Esaki lo ta di 6:30 di atardi pa 9:30 di anochi na IPA (Isaac Wagemakerstraat 11, San Nicolas). Entrada ta completamente por nada. Tur hende ta bon bini.

Domino's Pizza ta celebra su 25 aniversario na Aruba

ORGUYOSO y agradecido nos ta, pa cu honor anuncia cu Domino's Pizza ta celebrando awe su di 25 aniversario na Aruba.
Pa un compania cu a cuminsa cu un solo establecimento, den 2016 Domino's ta conta cu 3 sucursal existente, mientras cu tin mas na caminda.
Un compania cu a cuminsa exclusivamente cu servicio di entrega, mientrastanto conoce su 'Dine-in branch' na Palm Beach y proximamente ta habriendo otro den Oranjestad.

Reconoci pa su tremendo servicio y dushi pizza, Domino's Aruba ta un di e frankisianan cu mas a haya reconocimento for di Domino's International.
Na diferente ocasion tabata e caso cu Inspectornan di Domino's International a bin Aruba pa investiga e secreto di e exito di Domino's Aruba. Manera e propietario sr. Junior Croes a expresa: "E secreto ta intangible, pasobra e secreto ta den nos hendenan, den henter e famia di Domino's Aruba cuminsando for di e empleadonan te cu nos clientenan".

Y p'esaki Domino's ta sumamente agradecido y ta celebra e aniversario aki cu un tremendo oferta bisando danki na un y tur cu ta contribui na Domino's su exito.
Cuminsando for di dia 16 te dia 22 di mei, Domino's ta celebra su 25 cu su oferta di Afl 25,- cu ta encera un Large 2 Topping Pizza, 2 Liter Coca-Cola y nos famoso Cinnastix®.
Tur esaki pa solamente Afl 25,-. Nos forma di bisa bo danki pa bo apoyo, danki pa bo sosten, y danki pa su distincion den calidad.

Tres palabra sumamemte importante: Know Your Numbers!

A bira tempo pa tur hende ta mas consciente di nan presion di sanger

Segun Minister dr. Alex Schwengle

CONTROL di presion di sanger no ta algo cu por wordo neglisha. E ta un factor pa determina estado di salud di e ser humano cu ta sumamemente importante pa cada persona ta consciente di dje y laga check periodicamente. Minister di Salud, Deporte y Cuido di Nos Grandinan, dr. Alex Schwengle frecuentemente, y durante di diferente entrevista y discurso, ta sigui subraya e importancia pa cada persona ta consciente di e control di nan "numbernan" y e vigilancia di e nivel di nan presion di sanger.

E mandatario ta preocupa cu e uzo y abuzo di salo den cuminda, den combinacion cu e hecho cu sea hendenan no ta laga controla nan presion periodicamente, of nan ta neglisha na controlnan ora cu ya nan ta sufri caba di prehypertension of hypertension; esta e fase di pre-presion halto of presion halto. Loke ta mas peligroso di presion halto, ta cu e no ta manifesta sintoma, nan no ta sinti net nada te ora cu ya caba e estado di salud di e persona ta afecta, y den algun caso ya e estado di salud bira un condicion complica caba. E uzo y abuso di salo ta hungo un rol grandi den e progreso y desaroyo di e enfermedad cronico aki, y e mihor decision cu un persona por tuma pa su salud ta di limita su consumo di salu y e consumo di productonan cu tin un nivel halto di salo (sodium of NaCl).



Minister Schwengle ta encurasha tur hende pa nan ta consciente, pa nan corda riba e tres palabranan "Know Your Numbers", esta "Sa Bo Numbernan", y asina limita, preveni y gara risiconan pa nan salud na tempo. Un persona por biba cu un estado di prehypertension pa añanan largo prome cu e haya sa cu e ta malo, pero si e haci su controlnan periodicamente, e "sa su numbernan" y ta preveni di haya presion halto.

Hypertension ta causante di complicacionnan di e sistema cardiovascular, esta curazon, ader y venanan. E continente Americano ta conoce 1.6 miyon morto pa aña a consecuencia di malesanan cardiovascular; esaki ta inclui 500 mil persona bao di e edad di 70 aña, cual ta wordo considera mortonan prematuro. Na Aruba, y mundialmente, e "nr. 1 killer" ta malesanan cardiovascular. Presion halto ta un condicion cu ta afecta 250 miyon persona, esta mas di 30% di e habitantenan di e continente Americano. E cifranan di Aruba ta sumamente alarmante, Minister Schwengle ta comenta, un di cada dos (1 op 2) hende homber entre e edadnan di 25 pa 64 aña tin presion halto y un di cada tres (1 op 3) hende muher den e mesun grupo di edad ey ta biba cu presion halto.

Consumo di menos salo por resulta den un reduccion den e nivel di presion di sanger, el a subraya. Cambio di e estilo di bida ta esencial p'e nivel di presion no sigui subi y resulta den presion halto; pues p'e persona no bay di un estado di prehypertension pa hypertension. Prehypertension ta ora cu e persona su presion sistolico (cifra "ariba") ta entre 120 y 139 mm Hg, of su presion diastolico (cifra "abao") ta entre 80 y 89 mm Hg. N'e punto aki caba e persona tin un risico mas halto pa haya ataca di curazon of "stroke" (ataca di celebro).

Mayoria di e salo cu un persona ta consume ta bin di cumindanan procesa, y no ta bin di salo cu nan a agrega na e cuminda cu ta wordo prepara na cas. Ta hopi importante pa cada persona check bon, lesa e "label" riba e productonan cu nan ta cumpra pa vigila e nivel di "sodium" cu nan ta consumi, y/of ta sirbi na nan famia. Minister dr. Alex Schwengle ta pone enfasis un biaha mas riba e importancia di un estilo di bida mas saludabel.

"Stop di huma, evita uzo di alcohol cu ta un nivel cu ta causa daño na bo curpa, move, haci ehercisio, come menos cuminda procesa. Asina bo ta yuda bo curpa keda mas saludabel posibel, y bo ta preveni presion di sanger halto," e ta agrega. Minister Schwengle ta subraya cu presion di sanger halto no ta algo pa tuma "met een korreltje zout", o sea no por neglisha e diagnosis di presion di sanger halto, pero mester mantene bao control cu remedinan prescribi pa dokter. E ta responsabilidad di cada persona pa, na prome lugar, preveni hypertension; y pa na di dos lugar, ora cu e persona tin presion halto, ta esencial pa e tin un bon control di su condicion. E Minister a bisa cu tin un responsabilidad tambe di parti di planning di parti di legisladornan, unda cu mester pensa riba factornan manera planning di infrastructura y metodonan di transportacion cu ta encurasha actividad fisico.

Pero, tambe mester pensa riba e proceso pa convence e industria di cuminda pa reduci e cantidad di salo cu nan ta pone den cumindanan procesa industrialmente, den fabricanan. "Sa Bo Numbernan" t'e prome paso pa reduci bo chensnan di haya presion di sanger halto y malesanan cardiovascular.

"Laga check bo presion di sanger regularmente, y si esaki ta 140/90 of mas halto, papia cu bo dokter encuanto di tratamento. Si bo dokter ta prescribi cierto remedi pa bo, tuma bo remedinan na tempo, y segun indicacion di bo dokter," Minister Schwengle ta remarca.Pa un mihor salud, e consumo di salo pa dia mester ta menos di 6 mg; haci ehercisio, mantene e peso n'e nivel ideal; come fruta y berdura fresco; y maneha stress.

RBC Royal Bank ta duna bek na comunidad cu su *"RBC Cares About You Project!"*

IMELDAHOF, Casa Cuna y Orthopedagogisch Centrum Aruba a haya diferente articolonan di cuido personal p'e muchanan!
Recientemente, RBC Royal Bank a bin cu un proyecto comunitario conoci como "RBC Cares About You Project". Empleadonan di RBC a uni y conhuntamente a contribui financieramente pa recauda fondo pa asina cumpra varios articulonan di cuido personal pa personanan/fundacionnan cu tin necesidad den nos comunidad.
E articulonan di cuido cu nan a ricibi ta mane e. o. serbete, shampoo, conditioner, pasta di djente, skeiro di djente, productonan special pa cabey, habon y productonan special pa baby.

E biaha aki a scoge Imeldahof, Casa Cuna y Orthopedagogisch Centrum Aruba pa ricibi e donacion aki.

Ademas di contribucion financiero di parti e empleadonan di RBC, tambe a conta cu algun empleado cu a tuma tempo extra pa colecta e suma, cumpra y busca e articulonan aki y finalmente entrega esakinan n'e fundacionnan.

Akibou por admira algun potret na momento cu e articulonan a wordo entrega ne fundacionnan cu a keda sumamente contento cu e donacion aki di parti RBC.







Departamento di Asunto Social ta informa:

Seccion di Bijstand *cera* pa publico diahuebs 19 di mei



DEPARTAMENTO di Asunto Social ta informa cu pa motibo di mantencion di e sistema central di airco, seccion di Bijstand lo ta cera pa publico riba diahuebs 19 di mei 2016.

Tur otro servicio di e. o. Abogado Liber, Oficina pa Comunidad y Seccion Bida y Famia ta continua normal.
Seccion di Bijstand ta reanuda nan servicio diabierna 20 di mei.

Departamento di Asunto Social ta pidi pa tene bon cuenta cu esaki y alabes ta pidi disculpa pa cualkier inconvenencia cu esaki por trece cu ne.

Un tabla lo bula den Centro Deportivo Guillermo Prospero Trinidad

E bataya di gran rivalnan: RCA vs. Britannia



DIARANSON anochi, pa 8'or lo ranca sali e segunda buelta di playoff. E Soldatnan di Solito cu a trompica den nan prome encuentro lo topa cu nada mas y nada menos, e Pumanan di Piedra Plat cu a gana den nan prome wega. Esaki ta un bataya di dos rival cu e ultimo decada a domina futbol na Aruba.
RCA "Big Wheel Lottery powered by Powerade & Interprint" vs. Britannia.

Directiva di RCA ta invita e fanaticada tricolor pa ban yega y yena stadion. Ambiente ta semper campeon riba ritmo di tamboras. P'esnan interesa ainda, tin algun banderines pa auto na benta.

Tambe directiva kier avisa cu playoff team dames ta ranca sali diabierna 20 di mei den CDGPT cu RCA "Neutrogena" vs. La Fama.
RCA dames a termina campeonato invicto y lo ta en busca di e titulo maximo.
Tambe RCA U-18 y U-16 ta den play-off y pronto lo anuncia e schedule.
#RCAPABIDA.

Sportszone Aruba cu entrevista exclusivo cu:

Taekwondista Arubano MONICA PIMENTEL na Sur Korea









SUR KOREA – Dia 10 di maart 2016 lo keda un fecha historico pa e deporte di Taekwondo na Aruba. Monica Pimentel, taekwondista femenina di e seleccion nacional di Aruba, ta clasifica pa prome biaha den historia di Aruba pa Weganan Olimpico.

Na augustus, Monica Pimentel lo tin cu biaha pa Rio de Janeiro pa competi na nivel mas halto di e deporte y esaki ta rekeri un preparacion na nivel di mundial.

Despues di a gana su pase na Aguadulces, Mexico Monica a regresa Aruba pa solamente un siman y a sigui di biaha pa biaha otro banda di mundo pa sigui cu su preparacion na Sur Korea.

Monica Pimentel a conta nos un tiki di su trayectoria den taekwondo, unda cu el a cuminsa cu Grand Master Chaco Cornelio na Noord Taekwondo Center y ta









drenta seleccion den e
temporada cu seleccion nacional tabata dirigi pa Jorge Ramos di Argentina.
Manera hopi hoben na Aruba Monica Pimentel a bay Hulanda sigui studia y aki ta bin bira 2 biaha campeon Hulandes na unda e tabata train bou guia di Mirjam Munskens na Nijmegen.
E trayectoria pa un atleta no ta facil y pa Monica e lessionan a hunga nan rol, 4 biaha a sa di kibra su man y despues di 2 operacion na unda a kibra dede y pols ta sembra un desmotivacion cerca su persona.

Phillipe Pinerd actual coach di Monica Pimentel ta bira e persona cu a inspir'e pa no entrega.
Y ta na aña 2011 den preparacion pa University Games na Shengzen, China Monica ta haya e
oportunidad pa asisti na training camp na Sur Korea danki na invitacion di Moon Dae Sung unda actualmente Monica Pimentel ta entrenando.
Monica su training ta encera mainta di hopi training fisico sigui pa atardi cu training di taekwondo hunto cu e universidad di Keimyung y anochi training ta termina cu training personal
pa baha peso y mantene.

Por ultimo, Monica Pimentel tin tres berdad di bida cu el a comparti cu nos, uno e ta confia den e
plan di Dios, di dos Monica no tin miedo y por ultimo Monica ta purba di ta un bon persona tur dia. Nos di Sports Zone Aruba ta desea Monica Pimentel tur clase di exito cu su preparacion pa Rio.

Giovanni Franken a slaag pa su UEFA A-diploma (TC1)

NOS orguyo Arubano, Giovanni Franken, a slaag na Hulanda pa su curso di trainer UEFA A. Franken e competencia aki un dado momento no tabata mag di coach su team RVVH mas den Topklasse, pasobra e tabata falta e diploma aki.

Awor e mag di train y coach te division dos na Hulanda. Tambe e por ta assistant trainer pa clubnan cu ta hunga den e division profesional mas halto na Hulanda.
For di Aruba un palabra di pabien p'e gran logro di nos ex bondscoach di Aruba.
Nos ta hopi orguyoso.

Preparacion a cuminsa p'e torneo Creme de la Creme

TORNEO Creme de la Creme di Softball 2016 na Corsou ta den "Sabana Ball-Park: Atencion tur e equiponan di Aruba cu a confirmá p'e evento Creme de la Creme di Softball su di 35 aña y 40-aña di Sabana Ball-Park.

Di acuerdo cu informacion recibi di Chati Constancia, fechanan oficial di Creme de la Creme ta: 2-3-4 di december na Sabana Ball-Park y animacion n'e clausura ta cu e banda GENTZ confirmá.
Chati Constancia a haci un peticion n'e clupnan di Aruba pa cuminsá prepará y re-confirmá nan participacion via E-mail: Chatsconstan@hotmail.com. Balastret@yahoo.com. cell: 560-23-39; tel: 767-1173.



Departamento di Asunto den cuadro di Dia Internacional di FAMIA

NA 1993, Nacionnan Uni a declara 15 di mei e Dia Internacional di FAMIA.
Desde e tempo ey, anualmente ta celebra e dia aki rond mundo. Esaki pa medio di informacion ta scoge pa conscientisa e comunidad rib'e diferente temanan cu ta afecta nos famianan.
E aña aki e topico ta: "Sigura bidanan sano y promove e bienestar di tur hende di cualkier edad".

E aña aki e meta di Nacionnan Uni cu e Dia Internacional di Famia ta pa aumenta e conscientisacion di e rol di famia y maneho pa famianan promoviendo bidanan saludabel pa un futuro sostenibel.
Un di e metanan central di e agenda 2030 di Nacionnan Uni ta e Desaroyo Sostenibel cu ta enfoca riba caba cu pobresa, desaroyo social y e bienestar general di e ser humano, dor di proteha su medio ambiente. Tambe ta pidi pa nos pone hopi atencion rib'e rol di hende homber y e problemanan cu ta pasa di generacion pa generacion.

Considerando e bienestar di famianan, den implementacion di e metanan pa logra un Desaroyo Sostenibel, tin un relacion hopi grandi cu e bienestar general di e individuo.
Un famia tin un un papel importante den e desaroyo di e bida social di cada miembro, dor di cuido, educacion y socialisacion di muchanan y hobennan, sin laga afo nos grandi nan.

Den cuadro di Dia Internacional di FAMIA, Departamento di Asunto Social (DAS) kier pidi atencion special di nos comunidad pa e importancia di "e famia" den bida di nos muchanan. Mayornan y demas educadornan por yuda den e desaroyo y bienestar di e muchanan, dor di ta consciente cu nan ta e spiel di influencia (rol model).

Departamento Asunto Social den su trabao diario pa asisti personanan y famianan cu nan pregunta, problema y necesidadnan ta ripara continuamente e importancia cu e "famia" tin pa cada miembro di nos comunidad. Ningun yiu por a scoge e famia cu e a lanta aden!
Pa es motibo aki cada miembro di e famia tin e responsabilidad pa laga otro sinti su mes stima, respeta, protegi y comprendi.

Investigacionnan internacional ta demostra cu un balans entre famia y trabou a demostra di tin un impacto hopi grandi rib'e salud (bienestar fisico y mental) di cada miembro di un famia, specialmente e recien naci nan. Riba diferente area di bida por promove un bon balansa entre famia y trabou, por pensa p. e. orario di trabou flexibel pa mayornan pa aumenta e capacidad pa ta disponibel pa nan yiunan y asina ofrece nan e miho cuido.

Departamento Asunto Social ta contribui diariamente na fortifica e famia y cada miembro formando parti di e famia. Den su trabou diario ta ofrece na su clientenan guia, terapia y programanan cu e meta pa:
Informa nan ki caminda pa cana pa haya ayudo pa diferente problemanan;
Sostene/guia e miembronan di famia den nan relacionnan familiar;
Sostene/guia mayornan con pa anda/lanta nan yiunan;
Sostene/guia mayornan tocante fasenan di desaroyo di nan yiunan;
Guia cliente con pa anda cu stress, emocion y trata trauma nan di pasado;

Departamento Asunto Social kier felicita e pueblo di Aruba y su famianan pa sigui duna lo miho cu por na otro, den bienestar di nos comunidad.

Famianan funcional ta un refleho di un comunidad sano!





MI DUSHI ISLA DEN LAMA

Skirbi pa: Ruthy "Lady Ruth" Vrieswijk-Bergen

KI bunita ta e "Open-dag" di Marinierskazerne den luna di mei. Y cu cada aña cu pasa, e ta mas dushi, mas gezellig y mas interesante pa famianan y pa nos muchanan sigur!
Nos tambe a bishita e tremendo Open dag aki y yegando cerca ya caba por a ripara cu no tabatin lugar di para auto cerca di e sitio, pues, mester a para e auto un crenchi leu y cana e caminda ey den curason di Savaneta pa yega na e camp site di Marnierskazerne.
Na entrada, e busje cu ta bende soft ijs (ice cream super) ta tentabo, pero ta mainta anto bo ta pospone e gana ey pa ora di sali bay cas den oranan di atardi, pero ora nos a sali ya no tabatin mas super soft ijs. Jammer!!!
Pero…nos a topa cu mas miembronan di famia y pasa bon. Nos nietonan cu tabata di bishita riba nan dushi isla den lama a gosa un mundo!!! Nan a tira cu rifle, nan a bula e cabuya pasa e baki di awa, nan a subi boto…ki mi di…nan? Mi kiermen nos!!! Naaah, Lady Ruth no a tira cu rifle ni bula e cabuya pasa e baki di awa, pero si a subi e dos botonan, "Panter" y esun grandi cu ya mi a lubida su nomber.

E solo tabata kima extra cayente, ta manera e nubianan blanco shinishi tabata baila cu e shelo bunita blauw, contento cu tabatin tentnan na banda aki aya cu por a para descansa un rato den e sombra. Ora nos a yega, ya nan tabata contando e di 3 mil y pico hende cu tabata drenta e campamento aki. Tabatin hopi lugarnan "a la combat style" pa saca potret, tabatin musica, radio fresh FM, DJ's, dino jump y hopi mas.

Manera bon cuidadanonan nos a coopera cu compra di varios di e rifanan, entre nan pa e grupo di Arubaanse Padvindster Gilde. Nos a saborea e dushi plato di nasi bahmi special cu un rerfresco bon friuw pa unicamento dies florin.
Na momento cu mi nietonan tabata na beurt pa pinta nan cara "a la camouflash", mi pensamentonan a bay un rato asina na e lugarnan y of paisnan na unda tin un of otro guerra andando, na unda no tin paz total. Na unda muchanan inocente ta wordo tira mata y no solamente hende grandi tabata muri, pero tin biaha henter un famia. Ki tristo!

Y akinan tin show di jeep combat, rifle, scopet etc…con straño e por zona berdad?
Si, nos dushi isla den lama Aruba ta su nomber. Ban spera cu "Pa zuid" ey drecha pa caba pa nos no mester haya nos mas confronta cu mas situacionnan fastioso di ilegalnan cu ta subi tera. Tin biaha tin cu para keto un rato y reflexiona con bon nos tin'el e akinan. Aunke cos no ta di gaba pa tur hende akinan, pasobra tin cu ta pasa den mas duro cu otro, pero e union den famia ta tene hende hunto, ta yuda otro y ta sigui stima otro den bon y den malo. Como un pueblo uni den culturanan multicultural cu respet pa otro y pa otro nan propiedadnan. Tin cu sigui resa pa nos Gobierno y e autoridadnan cu t'ey pa mantene orden y disciplina. No ta facil tur ora, pero si posibel di scucha otro den trankilidad y paz. No ta tur cos ta koek en ey tur ora, pero si ta keda positivo.

Duna otro tempo, den famia tambe, pasa momentonan di calidad cu otro y sigui inspira otro cu e bondad y cordialidad cu nos ta conoci p'e. Cuminsa bo dia cu un oracion di gradicimento na bo humilde curason. Esaki ta tambe bo dushi isla den lama, ban cuid'e y proteh'e. Mi ta stima mi isla…abo tambe??? No culpa e solo dushi cayente si

bo tambe ta vervel awor, bo cuero a kima un crenchi di mas…e ta casca…bo mesun falta pasobra bo mester a uza sun screen lotion!



Servicio pa Comunidad



Emergencia

Brandweer 911
Polis 100
Polis Oranjestad 102
Polis San Nicolas 104
Polis Santa Cruz 105
Polis Shaba 107
Polis Tipline 11141

Ambulance San Nicolas 584-5050
Ambulance Sasaki 582-5573
Ambulance Wayaca 582-1234

Hospital 527-4000
Centro Medico San Nicolas . 524-8833
SVB (AO-Ziekmelding) 527-2782

Botica na Warda

Pabou di Brug:
D. S. Noord N.V.
Pariba di Brug:
San Lucas N.V.

Dokter na Warda

Pabou di Brug:
Huisartsenpost Hospital
Pariba di Brug:
Centro Medico San Nicolas

Servicionan

ELMAR Storingdienst 523-7147
SETAR Storingdienst 117
Digicel 145
WEB Storingdienst 525-4600
Reina Beatrix Int'l Airport 524-2424
Serlimar 584-5080
Arugas 585-1198
Guarda Costa 913

Funeraria

AD Patres 584-2299
Aurora 588-6699
The Olive Tree 582-0000

Fundacion

Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
Fundacion Respeta Mi 582-4433
Fundacion Guia Mi 587-1677
Muhe den Dificultad 583-5400
Telefon pa Hubentud 131
Centro Kibrahacha 588-3131
Stichting Bloedbank 587-0002
Mary Joan Foundation 588-9999
Koningin Wilhemina Fonds ... 582-0412

Cas Editorial



The Media Group
Margrietstraat #3
Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400 Fax: 583-1444

Orario di Oficina
Dialuna - Diabierna
8am - 5pm

Cuenta di Banco
CMB #22982600

E-mail

Redaccion: noticia@awemainta.com
Aviso: aviso@awemainta.com

Subscribi na: notica@awemainta.com

Director

Victor "Toko" Winklaar
Victor R. Winklaar



He who dwells in the shelter of the
Most High will rest in the shadow of the Almighty.
I will say of the Lord, "He is my refuge and my fortress,
my God, in whom I trust." [Psalm 91:2]

With deep sympathy we announce the passing away of:



Carrol Alleyne Connor

Better known as "Zachtjes" or "Connor"
Sunrise: 3 July 1949 Sunset: 13 May 2016

Left to mourn are his:

Wife:	Ruth Connor-van Henneigen
Children:	Kenny Connor and Mascha Polman, Daphne Connor
Grandchildren:	Mitchell and Jason Connor
Late Parents:	+ Emile Connor & Honora Lisette Connor-Caroliny
Siblings:	Leo Connor and family + Dennis Connor Basil Connor and family Valerie Connor and family Drummond Connor Jessie Connor and family in UK Thompson Connor and family Glynn Connor and family in SXM Trevor Connor and family in USA Judith Connor and family in UK
Relatives:	Connor, van Henneigen, Caroliny, Balentin, Weinum, Groeneveldt, Fortin, Gumbs, Romney, Euson, Hassel, Douglas, Willems, van Heyningen, van Henningen, Richardson, Smith, Hallman, Thompson, and others too numerous to mention.

Friends and families: Duinkerk, Wright, Sinbad, Jack, Yanez, Obispo, Reijnders, Bronts, Wilbrink, van de Hoek; Mulrain; Williams and others too numerous to mention.
Former colleagues of: Coöperatieve Centrale Raiffeisen Boerenleenbank in Utrecht, Central Bank of Aruba, Oduber Agencies.

Was a member of ISACA; The Institute of Internal Auditors up to Feb. 2016; and Black Lions baseball team in Eindhoven.

Instead of wreaths or flower there will be a donation box for Wilhelmina Kankerfonds
We apologize if during our grief we forgot to mention any name or family.

The funeral will take place on Thursday May 19, 2016 at the Christ Church Methodist, Amalia van Solmsstraat 1, SN at 3:00pm and from there to the burial ground at Sabana Basora. The body will be laid out from 2:00pm at the Christ Church Methodist SN.

Address for condolences: Ad Patres Funeral Home San Nicolas, Wednesday May 18, 2016 at 7:00pm-9:00pm.
We regret that after the funeral we cannot accept condolences at home.



Dios ta mi wardador, pues mi no tin falta di nada.
Psalmo 23

A fayece cristianamente na edad di 66 aña



Sr. Joseph Delfino Ellis

Mihor conoci como "Johnny" of "Jo"
"Johnny Bravo", locutor y productor
di e programa "Bek den Tempo"
*24-12-1949 - † 14-05-2016

Na nomber di:
Su estimada señora: Sra. Selvia Ellis-Lumenier

Yiunan stima:	Jo-Anne y José Luis Arango-Ellis Marilyn Ellis y Roderick Arends Nathaly y Curt Harms Jr.-Ellis
Ruman:	Eduardo y Leni Ellis-van Welzen

Nieto- y nietanan consenti: Serilyn, Curt, Sienna, Ethan

Subrinonan y subrina: Edward y Arlene Ellis-Schipper y famia
Annelotte Ellis y famia
Antoine y Angela Ellis-Wisseborn y famia
Jaap Ellis y Nathalie Tsoj y famia

Suegra:	Ida Lumenier-de Mey
Tanta:	Sra. Vda. Magdalena de Kort-de Cuba y famia
Cuñanan y swa:	Elsa y Donny Pieters-Lumenier y famia Leticia y Efraim Maduro-Lumenier y famia Albert y Emy Lumenier-Richardson y famia

Amigonan di cas: Armando Bulos, George Hassell, Eugene Dankerlui

Miembronan di "Koor Mixto Sagrado Curason"
Amigonan di Mega 88.1 FM di e programa "Bek den Tempo"
Grupo di amigo di Bright Bakery, House of Cake y Huchada
Grupo di caminata "From Light to Light"
Ex-coleganan taxista
Bisiñanan mas cerca: famianan Arends y famia Peterson
Primo- y primanan

Famia Ellis, Lumenier, Arango, Arends, Harms, van Welzen, Schipper, Wisseborn, Tsoj, de Mey, de Kort, de Cuba, Chrestiaan,
Thijzen, Barnes, Geerman, Pieters, Maduro, Richardson, Bruin y demas famia na Aruba, Boneiro, Corsou, Canada y Hulanda.

Acto di entiero lo tuma lugar diahuebs 19 di mei 2016.
For di 2 or te cu 4 or di atardi e defunto lo ta reposa den Misa Sagrado Curason na Savaneta.
Despues di respons lo sali pa santana catolico na Savaneta.
Lo tin un box disponibel pa un donacion pa Aruba Heart Foundation.

Ta deseo di defunto pa bisti color alegre.
Despues di entiero no ta ricibi bishita di condolencia na cas.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Despues di un bida tranquil y satisfecho a bai bek serca su tata celestial:



BASILIO MADURO

*13-10-1941 †13-05-2016

Tata y mama: †Kanchón y †Vicencia Maduro-Winterdaal

Su esposa: Annie Maduro-Luidens
Su yui: Anthony y Nicole Maduro-Larmonie
Su nieta(o): Leorah Maduro, Aaron Maduro

Mescos cu su yui: Melissa Carrilho y Junel Sanchez

Mescos cu su nieto: Jadeveon Sanchez

Suegro y suegra defunto: †Benito y †Chón Luidens-Paesch

Consuegro y consuegra: Edo y Irene Larmonie -Wolff (Kòrsou)

Rumannan: Juan Maduro
Margarita Maduro
Aureliano y Bridgette Mae Maduro
Nercicio Maduro

Sobrina: Monica Maduro y Juan Carrasquero
Brenda Maduro y yuinan
Natalia Maduro
Sobrino: Omar Maduro
Mescos cu su sobrina y sobrinonan di famia: Luidens, Gil, Farro, Gomes, Werleman, Loopstok, Smit, De Cueninck van Capelle, Brown, Albertsz, Cilié, Rohan

Swanan y cuñanan: Blanca Maduro, †Kita y Lino Gil-Luidens y famia, Carmen Farro-Luidens y famia, Denisia y Egidio Gomes-Luidens y famia, †Sofia y Wim Werleman-Luidens y famia, Jose y Carmen Luidens-Faro y famia, Juliana Luidens y famia, Ignasio y Maya Luidens y famia, Ines luidens y famia, Luly Luidens y Hemmy Jacob y famia, Imelda Luidens y Alfonso Nedd y famia

Ihanan: Espidito Wever, Reynald Geerman, Junior Gonzales

Tur su famianan, primanan y primonan di Rooimaster y Brazil di famia: Maduro, Winterdaal, Geerman, Wever, Stamper, Hoek, Gonzales, Irausquin, Kock, Rafini, Thijsen, Croes, Vos y demás famia

Di famia y conocirnan y bisiñanan na paradera
Tur su bon amigonan y amiganan
Di tur su ex coleganan di Divi Aruba Phoenix Beach Resort

Acto di condolencia : diahuebs 19 di mei 2016 na Aurora Funeral Home di 7 pa 9 pm.
Despedida lo tuma lugar diabierna 20 di mei na Aurora Funeral Home di 9'or pa 11'or di mainta y después cremacion lo tuma lugar den ceno familiar.

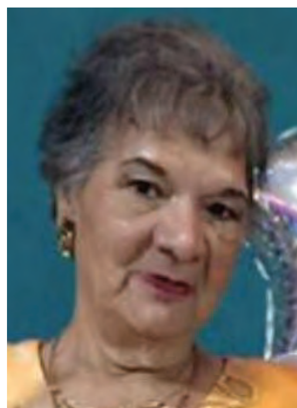
Na luga di flor of krans lo tin un box disponibel pa hasi donashon pa Wilhelmina Kankerfonds.

Despensa nos si den nos tristesa nos por a lubida di mensiona un of mas famia.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/invitacion

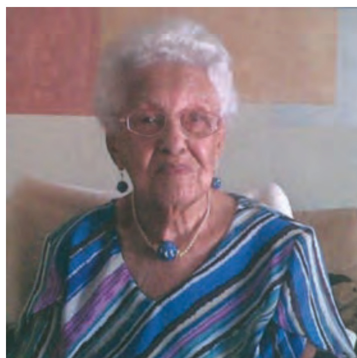


Pa medio di esaki famia Figaroa y Croes kier a gradici tur hende cu di un of otro forma a mustra nan Atención y duna nos sostén después di e desgracia y fayesimento di nos defunto stima Evelina Figaroa-Croes. Nos kier a gradici tambe personal di Cuido Intensivo pa nan cuido durante su estadia na HOH, tambe ta bai un danki na e personal di Aurora Funeral Home pa nan bon servicio. Boso atención y sostén durante e periodo aki ta un consuelo grandi pa famia y a wordo aprecia inmensamente. Famia Figaroa y Croes ta invita pa dos sacrificio di misa pa descanso di alma di nos difunto stima Evelina Figaroa-Croes,cual lo tuma lugar diaranson 18 di mei y diabierna 20 di mei pa 7or di anochi na Misa Imaculada Concepcion na Santa Cruz. Despues di e ultimo sacrificio di misa lo tin un rosario na cas : Morgenster #94



Cumana #44
E: royalfuneralhome@hotmail.com
Tel: 586-4444 / 733-2906 / 593-0857 / 731-5847

Gradicimento



Carolina Wever – Oduber

Pa medio di esaki Famia Wever-Oduber ta gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion prome, durante y despues di entiero di Sra. Carolina Wever-Oduber.
Na tur esnan cu a manda flor, krans, carchi, mensahe via telegram y yamadanan.
Alaves un danki na Royal Funeral Home pa nan bon servicio.
Boso atencion tawata un gran consuelo pa nos.

Un danki special na : Staff y Personal di Stichting Cas Cristelle, especialmente Sra. Stella Rasmijn pa dedicacion y cuido di Sra. Carolina Wever-Oduber



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

The Lord is my Shepherd, I shall not want
He makes me lie down in green pastures
He leaded me besides still waters: He restores my soul
And I will dwell in the house of the Lord forever
Psalm 23

With deep sympathy we announce the passing away of:



Agatha Lewis
*01-04-1936 - †17-05-2016

Date of the cremation will be announced later.



Cumana 76
Oranjestad,Aruba
Tel: 588-6699
Fax: 588-6698
Cel : 593-0857 / 560-1403

Gradicimento/invitacion

Den nomber di famia Wever-Arendsz, nos kier a gradici tur esnan cu di un of otro manera a mustra nan atencion y duna nos sosten durante fayecimento y entiero di nos casa, mama, abuela, ruman, prima y tanta stima:



Milda Wever-Arendsz

Danki di curason na nos famia y amistades na Aruba, Corsow, Hulanda y Merca y tambe na tur esnan cu a hasi oracion, manda flor/krans, mensajenan di condolencia y un bunita donacion. Un danki special na personal di Ambulance, SEH y ICU di Dr. Horacio Oduber Hospital. Masha danki na Pastor Jan pa e sosten spiritual y tambe na Sres. Ricky y Omar Kock pa nan bunita acompañamento musical.
Un aprecio grandi na Staff y Personal di Aurora Funeral Home pa nan excelente servicio y atencion.

Nos kier a invita boso pa compaña nos na 3 Santo Sacrificio di Misa cual lo tuma lugar na Misa Fatima na Dakota:
• Diaranson, 18 di Mei y Diabierna, 20 di Mei pa 7'or di anochi
• Diadumingo, 22 di Mei pa 6'or di atardi

Despues di e ultimo misa lo tin un Rosario na cas van Dragtstraat 4

Na Corsou

Autoridad Fiscal ta sigui desaroyo rond di Panama Papers

WILLEMSTAD - Tin un dicho cu ta bisa cu nada ta pasa na cualkier parti di mundo sin cu tin Curasoleño metí aden.
Tin hasta chiste di yiu di tera aki cu a gana premio den circo na Hapon, pasobra e por a papia cu olifante.
Mesun cos ta conta p'e notorio Panama Papers cu recientemente a haci un impacto mundial den circulonan financiero y politico rònd mundo, for di Moscu te Patagonia. Y naturalmente Corsou no por a keda afó.

No cu necesariamente uso di e canalnan di Offshore ta ilegal, pero e ta yega peligrosamente serca di inmoral.
E informacion relacioná cu Panama Papers y cu a manda olanan di tsunami den circulonan gubernamental y politico fo'i Patagonia te Siberia y cu no a spar Corsou.
No por ta otro tampoco, pasobra como medio di comunicacion cu a raportá e suceso mundial aki e grupo di periodista investigativo a publicá un link pa tur hende por tuma nota ken na Còrsou tin laso cu Panama Papers.

E datonan aki via di e link https://offshore-leaks.icij.org/nodes/10210763. E informe cu Panama Papers ta bisa cu e abogado local mr. Wilfred Flocker a lanta 3 compania na Panama cu yama Chachaca S.A., Smart Legal Solutions Services S.A. y Danzon Administration Services S.A.
No ta conocí cu si ta pa despistá investigadornan cu e duo di socionan abogado cu tin contratonan masha lucrativo cu Gobierno den cual Partido Soberano ta participá, no a registrá nan adrès local na Gomezplein, pero bou di e adrès di Westcapellestraat 3 na Corsou cu t'e adrès di e cas di e mayornan di Flocker den Groot Kwartier.

E compania FCW Legal ta intermediario den e construccion legal aki o sea esun cu a haci e papeleo pa lanta e companianan na Panama. Di tur e companianan aki tanto Glenn Camelia como Wilfred Flocker ta registra tanto como beneficiario cu como accionista. Loke ta sosode ta cu pa medio di e construccion legal aki ta "ontduik" impuesto na Corsou ya cu e companianan na Panama cu ta paga e beneficarionan, kendenan ta Camelia y Flocker.
Di e di e forma aki nan no ta paga impuesto di entrada na Corsou y solamente lo paga e tarifa mas abou na Panama.
E construccionnan aki ta completamente legal, pero por keda considera inmoral.
Pa basta tempo caba Gobierno di Corsou tabata kier a cambia ley di tal manera cu ta evitá e tipo di prácticanan aki na Corsou, via e asina yamá Stichting Partikulier Fonds.
Hecho ta cu ta trata aki di un manera legal pa evadi belasting den bo propio pais y esey te parti (in)moral.
Mas aun den e caso di e dos personanan aki considerando cu un di nan ta forma parti di e comision di Reino pa Rechtshandhaving cobrando Naf. 14 mil pa luna y e otro ta forma partí di e cuerpo di consulta di pais (RvA).

Reportadamente e oficina di abogado aki tin 4 contract cu Gobierno caminda pa cada e oficina ta ricibi un retainer fee di NAf 25 mil florin pa luna.
Nos ta papia 'ki di 1.2 miyon florin pa aña aparte cu banda di esey pa cada caso (normal) cu e bufete defende pa Gobierno reportadamente nan ta cobra separá.

Pa ilustrá e parti di inmoralidad, na Ijsland p.e. e Promé Minister a retirá despues cu pueblo a lanta contra di dje considerando cu e tin compania na Panama como un acto di traicion contra di pueblo.
Pa evitá cualkier malentendido; tin companianan offshore y trust company pa uso legitimo. ICIJ a splica esnan cu ta reproduci nan datonan enfaticamente cu nan no ta sugeri cu e persona of companianan cu nan a raportá den ICIJ Offshore Leaks Database a kibra ley of actua incorectamente.

Tur loke nan ta pidi ta pa confirmá e identidadnan cu nan a raportá locual den e comunidad chikito di Corsou ta 'fluitje van een cent'.
Offshore fo'i añanan 60 tabata un pilar fuerte di economia na Corsou cu pioneronan manera Ton Smeets cu a pone Corsou riba mapa mundial di transaccionnan financiero cu tabata produci bon belasting pa nos pais.
Loke ta parce awendia cu no ta usando Offshore pa produci placa pa Gobierno, pero p'e beneficiario y su socionan evadiendo pago di belasting.

Dijspie Franken a honra como un baluarte di Dakota



E ta un tradicion caba di tur aña cu Comision Marlon Sneek ta honra baluartenan di Dakota. Esaki ta di 9 aña cu e ta wordo organisa y e aña aki, un di e baluartenan cu Comision Marlon Sneek a honra t'e conocido ciudadano, Dijspie Franken.
Un personahe mas conoci como periodista/fotografo, pero cu ultimamente ta sufri quebrante di salud, pa ta motibo cu nos ta desee un pronto recuperacion.
Riba e fotonan aki, por mira Djispie Franken rondona pa su yiunan, nietanan y tambe por mir'e rondona pa su rumannan. Diasabra anochi, ta masha hende a acudi n'e ceremonia aki, pa ta testigo di e evento na honor di Djispie Franken. Di parti di AWEMainta, recibi nos felicitacion.





Mafia a alcansa nos frontera atrabes di política



MAFIA t'e nòmber di un totalidad di organisacionnan criminal secreto, organisá den departamentonan. Pa cumpli cu e terminologia mafia un organisacion criminal mester ta disponé di diferente segmento: Un criminal, cultural, político y económico.
Un persona kende ta pertenecé na mafia ta ser yamá un mafioso. E terminologia, derivá for di Árabe 'manfiy', awe□n dia ta keda usá tambe pa crimen organisá en general.
Den nan cu nan mafiosonan nunca ta papia tocante nan organisacion den terminologia di mafia, mas bien nan ta usa terminologia manera "e Famia".
Tambe nan ta papia di "nos organisacion". Tampoco nan ta yama nan mes mafioso, pero "Uomini d□honore" o sea hòmbernan di honor.

Actividadnan criminal: Mafia Siciliano ta un piesa importante den traficacion di droga. Na 2003 segun cálculo mafia Siciliano a haci transaccion di droga balorá na 8 miyar euro. Na traficacion di arma transaccion na balor di 1.5 miyar euro a keda hací na 2003.
Usurfamentu (woekerlening): Un publicacion na 2007 di Confesercentie, un organisacion Italiano di empresa chiquito, ta mencioná cu mas o menos 25.2% di tur empresa Siciliano debé placa y ta paga un suma di alrededor 1.4 miyar euro anual na usurero mafioso. Esaki ta tuma lugar bou di menása y cu margen di ganashi exorbitante.

E mafia original a surgí na Sicilia como contesta riba e dominio di diferente Gobierno na turno. Na cabez di e diferente departamentonan, dirigí pa famia, ta pará e "Don". Nan ta keda asisti pa consiglieri (consehero).
E Don ta duna ordo na su Caporegimes (capitan) di un regimento. Un regimento atrobre ta keda dividí den diferente cosche□s (team) cu ta ser dirigí dor di un Capodecino (capitan di un dosein).
E accionnan ehecutivo ta keda desempeñá dor di asina yamá Soldati (Siciliano pa mucha(chito)nan.

Mafia pa largo tempu a operá segun cierto código cu a prohibí nan di ta enbolbí den asuntonan deshonesto manera traficacion di droga y prostitucion.
Traficacion di droga sinembargo sí a tuma lugar. A pèrcurá pa tur droga bay pa (den hopi caso Mericano) cliente.

Di tal forma e propio yiunan a keda protehé di heroina. Algun código bieu den mafia ta omerta y vendetta. Omerta ta enserá cu no importa kico cu pasa bo no ta papia tocante asunto di bo famia cu ningun hende. Bo ta sera bo boca ante autoridadnan.
E castigo riba kibra cu omerta ta cu bo ta keda asesiná y cu un djaka ta keda lagá atras den bo boca.
E promé traicionero kende a kibra e regla di omerta tabata Joe Valachi. Un pueblo bibá den necesidad, sin trabou, un cas adekuá, sin awa, pasobra a sera su awa cobrando un miserabel ònderstand di 160 florin pa quincéna ta vota pa kén cu ofrecé un salbacion.
No ta importé si ta mafia. Ta kén su falta?

Diadomingo awor

Presentacion na Museo Arkeologico Nacional Aruba en conexion cu Dia Internacional di Museo 2016



PA diferente aña caba e comunidad mundial di museo ta celebra "Dia Internacional di Museo" rond di e fecha di 18 di mei.
Cada aña e Conseho Internacional di Museo (ICOM) di Nacionnan Uni ta bin cu un tema special pa pone enfasis rib'e posicion importante cu museonan tin den nos comunidad.

Pa 2016 ICOM a scoge e tema di "Museo y Paisahe Cultural" (Museums & Cultural Landscapes), cual tambe lo ta e tema oficial di e Conferencia General di ICOM pa 2016.
En conexion cu celebracion di Dia Internacional di Museo, ta ofrece publico riba diadomingo awor di 12'or pa 1'or di merdia na Museo Arkeologico Nacional Aruba (MANA), un presentacion duna pa drs. Raymundo Dijkhoff tocante e sitio arqueologico di St. Cruz 35.

E meta principal pa a institui e Dia Internacional di Museo ta pa reconoce e hecho cu museonan ta un medio importante den e intercambio cultural di un pais, unda cu museonan ta enrikece e cultura local y ta stimula respet mutuo entre diferente culturanan.
Tambe un museo ta percura pa desaroyo di e comunidad, creando asina comprension, cooperacion y union entre nacionnan.

Durante e ultimo añanan, e participacion na e Dia Internacional di Museo a crece grandemente. Asina aña pasa mas di 30.000 museo rond di mundo a participa na e esaki cu e tema di sostenibibilad.
MANA a ofrece den cuadro di esaki aña pasa diferente actividad pa publico enfocando riba e. o. e importancia di e "Trankera" di cadushi. Riba diferente dianan nacional mucha y hoben por a pinta y decora un "Trankera" na Museo cu e. o. materialnan recicla y den vakantie di Pasco grandi, conhunto cu Parke Nacional a ofrece un workshop di "Raton di Anochi".

Segun e definicion di e Comite pa Patrimonio Mundial di Nacionnan Uni, un paisahe cultural ta e elemento cultural cu ta ser representa den tanto e material cu a ser crea pa e ser humano, como tambe e material cu a ser crea dor di naturalesa.
Pues aki por trata di un paisahe crea intencionalmente dor di un persona, pero tambe un paisahe cu ta existi como resultado di e proceso di evolucion. Hopi biaha e paisahe cultural tin un asociacion religioso y artistico, banda di e elementonan natural.

Na Aruba sigur tambe nos conoce e paisahe cultural. Asina nos tabatin e "Natural Bridge", tambe conoci como e sitio Boc'i Brik, di cual MANA algun aña pasa tabatin un exposicion temporario pa publico, pero tambe "Ser'i Noca", "Ayo y Casibari Rock formations", como tambe nos cuebanan den Parke Nacional Arikok.

Pa Museo Arkeologico Nacional Aruba e tema di Paisahe Cultural ta mas importante ainda, ya cu e material arkeologico hopi biaha ta den relacion cu e elementonan natural.
Asina por nota cu e manera di biba di e Amerindio ta trata di un combinacion di naturalesa cu e influencia di e ser humano, lagando asina un imprenta permanente di e relacion cu tabata existi entre e poblacion y su habitat natural.
Muestra di esaki no ta solamente e dibuhonan riba baranca cu e Amerindionan a laga atras, sino tambe e kemaduranan di nan casuela unda nan tabata bida, como tambe e monton di cocolishi, e asina yama 'shell-midden', na unda nan tabata colecta bestia di cocolishi.
Tambe tin algun sitio na Aruba (p. e. den e cuebanan) cu ta refleha un uso particular di e ser humano cu un sitio specifico den naturalesa, sea cu ta(-bata) pa actividad spiritual of ceremonial.
Como reconocemiento di e variacion grandi di









e interaccion entre e ser humano y su medio ambiente, mester bin cu mihor proteccion di e herencia cultural aki.
E paisahe cultural no ta trata solamente e aspecto cultural di tradicion bibo, pero tambe restonan di nos antepasadonan.
P'esey mester bin cu legislacion adequa cu ta proteh'e nos herencia cultural arkeologico y nos sitionan natural-historico specifico, p'asina futuro generacionnan tambe por sa mas di nos historia y nos identidad cultural.

Den e cuadro aki y den conexion cu Dia Internacional di Museo 2016, Museo Arkeologico ta ofrece diadomingo awor di 12:00 – 1:00 pm un bes mas e presentacion di arkeologo drs. Raymundo Dijkhoff tocante e santanan historico na St. Cruz 35.
E biaha aki drs. Dijkhoff lo amplia un poco mas riba esaki.
Pues no perde e oportunidad aki y bishita Museo entre 10:00 am pa 2:00 pm y haci uzo di e oportunidad pa presencia e charla di St. Cruz 35 y haci tur bo preguntanan na e arkeologo mes. Museo Arkeologico ta felicita tur Museo y personal di Museonan riba Dia Internacional di Museo.

